

第二十一類
Secção XXI
Section XXI

藝術品、珍藏品及古董
Objectos de arte, de coleção ou antiguidades
Works of art, collectors' pieces and antiques

第九十七章
Capítulo 97
Chapter 97

藝術品、珍藏品及古董
Objectos de arte, de coleção ou antiguidades
Works of art, collectors' pieces and antiques

章註

1. 本章不包括下列各項：
 - a) 第49.07節未經使用的郵票、印花稅票、郵政信箋（郵柬）及類似品；
 - b) 作舞台、影樓佈景或類似用途的繪製畫布（第59.07節），但可歸入第97.06節的除外；或
 - c) 天然珍珠或養珠、寶石或半寶石（第71.01至71.03節）。
2. 第97.02節所稱“雕版畫、印刷畫及石印畫的原物”是指藝術家完全手工製作的一塊或數塊印版直接印刷出來的黑白或彩色印本，不論藝術家使用何種方法或材料，但不包括使用機械或照相製版方法。
3. 第97.03節不適用於成批生產的複製品，或具有商業性質的傳統手工藝品，即使該等製品是由藝術家所設計或創作。
4. A) 除上述章註1至3另有規定外，凡可歸入本章的製品，均應歸入本章而不應歸入本分類表的其他章內。
B) 第97.06節不適用於可歸入本章前述各節的製品。
5. 油畫、素描、粉畫、美術拼貼畫或類似裝飾版、雕版畫、印刷畫或石印畫的框架，如果框架的種類及價值與其作品相稱，應與作品一併歸類。如果框架的種類及價值與本章註所指的作品不相稱，則應分別歸類。

Notas

1. O presente Capítulo não compreende :
 - a) os selos postais, selos fiscaes, postais (inteiros postais) e semelhantes, não obliterados, da posição 49.07;
 - b) as telas pintadas para cenários teatrais, fundos de estúdio ou usos análogos (posição 59.07), salvo se puderem classificar-se na posição 97.06; ou
 - c) as pérolas naturais ou cultivadas e as pedras preciosas ou semipreciosas (posições 71.01 a 71.03).
2. Consideram-se "gravuras, estampas e litografias, originais", na aceção da posição 97.02, as provas tiradas directamente, em preto e branco ou a cores, de uma ou mais chapas executadas inteiramente à mão pelo artista, qualquer que seja a técnica ou a matéria utilizadas, excepto qualquer processo mecânico ou fotomecânico.
3. Não se incluem na posição 97.03 as esculturas com carácter comercial (por exemplo, reproduções em série, moldagens e obras artesanais), mesmo quando estas obras tenham sido concebidas ou criadas por artistas.
4. A) Ressalvadas as disposições das Notas 1, 2 e 3 anteriores, os artigos susceptíveis de se classificarem no presente Capítulo e em outros Capítulos da Nomenclatura, devem classificar-se no presente Capítulo.
B) Os artigos susceptíveis de se classificarem na posição 97.06 e nas posições 97.01 a 97.05 devem classificar-se nas posições 97.01 a 97.05.
5. As molduras de quadros, pinturas, desenhos, colagens e quadros decorativos semelhantes, gravuras, estampas e de litografias classificam-se com estes artigos quando as características e o valor sejam compatíveis com os dos referidos artigos. As molduras cuja natureza ou valor não sejam compatíveis com os artefactos referidos na presente Nota seguem o seu regime próprio.

Notes

1. *This Chapter does not cover :*
 - a) *Unused postage or revenue stamps, postal stationery (stamped paper) or the like, of heading 49.07;*
 - b) *Theatrical scenery, studio back-cloths or the like, of painted canvas (heading 59.07) except if they may be classified in heading 97.06; or*
 - c) *Pearls, natural or cultured, or precious or semi-precious stones (headings 71.01 to 71.03).*
2. *For the purposes of heading 97.02, the expression "original engravings, prints and lithographs" means impressions produced directly, in black and white or in colour, of one or of several plates wholly executed by hand by the artist, irrespective of the process or of the material employed by him, but not including any mechanical or photomechanical process.*
3. *Heading 97.03 does not apply to mass-produced reproductions or works of conventional craftsmanship of a commercial character, even if these articles are designed or created by artists.*
4.
 - A) *Subject to Notes 1 to 3 above, articles of this Chapter are to be classified in this Chapter and not in any other Chapter of the Nomenclature.*
 - B) *Heading 97.06 does not apply to articles of the preceding headings of this Chapter.*
5. *Frames around paintings, drawings, pastels, collages or similar decorative plaques, engravings, prints or lithographs are to be classified with those articles, provided they are of a kind and of a value normal to those articles. Frames which are not of a kind or of a value normal to the articles referred to in this Note are to be classified separately.*

貨物編號 CÓDIGO DA NCEM/SH NCEM/HS CODE		貨物名稱	DESIGNAÇÃO DAS MERCADORIAS	DESCRIPTION OF PRODUCTS	單位 UNIDADE UNIT	
9701		手繪油畫、素描及粉畫，但第49.06節的素描或帶有手工繪製或手工裝飾的製品除外；拼貼畫及類似裝飾板：	Quadros, pinturas e desenhos, feitos inteiramente à mão, excepto os desenhos da posição 49.06 e os artigos manufacturados decorados à mão; colagens e quadros decorativos semelhantes :	<i>Paintings, drawings and pastels, executed entirely by hand, other than drawings of heading 49.06 and other than hand-painted or hand-decorated manufactured articles; collages and similar decorative plaques :</i>		
	10 00	— 油畫、素描及粉畫	— Quadros, pinturas e desenhos	— <i>Paintings, drawings and pastels</i>	kg	Nº
	90 00	— 其他	— Outros	— <i>Other</i>	kg	--
9702	00 00	雕版畫、印刷畫及石印畫的原物	Gravuras, estampas e litografias, originais	<i>Original engravings, prints and lithographs</i>	kg	Nº
9703		雕塑品及雕像原件，用任何材料製：	Produções originais de arte estatutuária ou da escultura, de quaisquer matérias :	<i>Original sculptures and statuary, in any material :</i>		
	00	— — — 象牙：	— — — Marfim de elefantes e mamutes :	— — — <i>Ivory of elephants and mammoths :</i>		
	11	— — — — 猛獁象	— — — — De mamutes	— — — — <i>Of mammoths</i>	kg	Nº
	19	— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — <i>Other</i>	kg	Nº
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	Nº
9704		郵票或印花稅票、郵戳印記、首日封、郵政信箋（郵柬）、及類似品，已使用或未經使用，但第49.07節所列的除外：	Selos postais, selos fiscais, marcas postais, envelopes de primeiro dia (F.D.C.- "First Day Cover"), postais (inteiros postais) e semelhantes, obliterados, ou não obliterados com exclusão dos artigos da posição 49.07 :	<i>Postage or revenue stamps, stamp-postmarks, first-day covers, postal stationery (stamped paper), and the like, used or unused, other than those of heading 49.07 :</i>		
	00 10	— — — 郵票	— — — Selos postais	— — — <i>Postage</i>	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--
9705	00 00	具有動物學、植物學、礦物學、解剖學、歷史學、考古學、古生物學、人種學或錢幣學意義的收藏品及珍藏品	Colecções e espécimes para colecções de zoologia, botânica, mineralogia, anatomia, ou apresentando interesse histórico, arqueológico, paleontológico, etnográfico ou numismático	<i>Collections and collectors' pieces of zoological, botanical, mineralogical, anatomical, historical, archaeological, palaeontological, ethnographic or numismatic interest</i>	kg	--
9706		超過一百年的古董：	Antiguidades com mais de 100 anos :	<i>Antiques of an age exceeding one hundred years :</i>		
	00	— — — 象牙：	— — — Marfim de elefantes e mamutes :	— — — <i>Ivory of elephants and mammoths :</i>		
	11	— — — — 猛獁象	— — — — De mamutes	— — — — <i>Of mammoths</i>	kg	--
	19	— — — — 其他	— — — — Outros	— — — — <i>Other</i>	kg	--
	90	— — — 其他	— — — Outros	— — — <i>Other</i>	kg	--